

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2002 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Arrêté n° 556 du 18 septembre 2002,

portant approbation de la dénomination officielle des villages, des hameaux, des lieux-dits et de toutes les autres localités de la commune de SAINT-OYEN, au sens du 1^{er} alinéa de l'art. 2 de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976.

pag. 5401

Arrêté n° 557 du 18 septembre 2002,

portant constitution du consortium d'amélioration foncière «Chevrère-Gettaz-Chantéry» dont le siège est situé dans la commune de CHAMPDEPRAZ, au sens du décret du roi n° 215 du 13 février 1933.

pag. 5402

Arrêté n. 558 du 18 septembre 2002,

portant constitution du consortium d'amélioration foncière «Fabiolo» dont le siège est situé dans la commune de PONT-SAINT-MARTIN, au sens du décret du roi n° 215 du 13 février 1933.

pag. 5403

Decreto 19 settembre 2002, n. 559.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di costruzione del ponte e della strada di collegamento per l'Envers, in Comune di DONNAS. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 5403

Decreto 20 settembre 2002, n. 560.

Iscrizione nel registro regionale delle organizzazioni di volontariato.

pag. 5405

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2002 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE SECONDA

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 18 settembre 2002, n. 556.

Approvazione della denominazione ufficiale dei villaggi, frazioni, luoghi e località del Comune di SAINT-OYEN, ai sensi dell'art. 2, 1° comma, della legge regionale 09.12.1976, n. 61.

page 5401

Decreto 18 settembre 2002, n. 557.

Costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Chevrère-Gettaz-Chantéry» con sede nel comune di CHAMPDEPRAZ, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215.

page 5402

Decreto 18 settembre 2002, n. 558.

Costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Fabiolo» con sede nel comune di PONT-SAINT-MARTIN, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215.

page 5403

Arrêté n° 559 du 19 septembre 2002,

portant détermination des indemnités provisoires afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation du pont et de la route menant à l'Envers, dans la commune de DONNAS.

page 5403

Arrêté n° 560 du 20 septembre 2002,

portant immatriculation au Registre régional des organisations bénévoles.

page 5405

Arrêté n° 561 du 23 septembre 2002,
portant attribution des fonctions de chef du détachement
des sapeurs-pompiers volontaires de VALGRIENCHE.
pag. 5406

Decreto 24 settembre 2002, n. 564.
Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di sistema-
zione della vasca acquedotto di Chameran nel Comune
di CHÂTILLON. Decreto di fissazione indennità prov-
visoria e contributo.
pag. 5407

Decreto 24 settembre 2002, n. 565.
Asservimento di terreni per la sostituzione della condot-
ta dell'acquedotto comunitario in fraz. Rhins, in
Comune di ROISAN. Fissazione indennità.
pag. 5408

Decreto 24 settembre 2002, n. 566.
Espropriazione di terreni per la realizzazione della stra-
da «Chemin des jardins» 2° lotto, in Comune di PRÉ-
SAINT-DIDIER. Fissazione indennità.
pag. 5409

Avviso 11 settembre 2002, prot. n. 42393/AGR.
Deposito presso il Comune di GRESSONEY-SAINT-
JEAN del verbale dell'assemblea generale dei proprie-
tari interessati alla costituzione del consorzio di
miglioramento fondiario «Bodenverbesserungs-
Konsortium Gressoney-Saint-Jean» con sede nel
Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.
pag. 5410

Avviso 11 settembre 2002, prot. n. 42396/AGR.
Deposito presso il Comune di GRESSONEY-LA-
TRINITÉ del verbale dell'assemblea generale dei proprie-
tari interessati alla costituzione del consorzio di miglio-
ramento fondiario «Alta valle di Gressoney-La-Trinité» con
sede nel Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ.
pag. 5411

Atto di delega 26 settembre 2002, n. 2597/SGT.
Delega al Sig. Fausto BALLERINI alla sottoscrizione dei
contratti per la fornitura di beni e servizi e per pubbliche,
nonché delle convenzioni di interesse dell'Am-
ministrazione regionale.
pag. 5412

Atto di delega 26 settembre 2002, n. 2598/SGT.
Delega al sig. Enrico MATTEI alla sottoscrizione dei
contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere
pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse
dell'Amministrazione regionale.
pag. 5413

Decreto 23 settembre 2002, n. 561.
Conferimento di incarico di capodistaccamento dei vigili
del fuoco volontari di VALGRIENCHE.
page 5406

Arrêté n° 564 du 24 septembre 2002,
portant détermination de l'indemnité provisoire et de la
subvention régionale complémentaire afférentes à la
réalisation des travaux de réaménagement du réservoir
du réseau d'adduction d'eau de Chameran, dans la
commune de CHÂTILLON.
page 5407

Arrêté n° 565 du 24 septembre 2002,
portant détermination de l'indemnité provisoire affé-
rente à l'établissement d'une servitude relative aux ter-
rains concernés par le remplacement d'une canalisation
du réseau d'adduction d'eau communautaire, au
hameau de Rhins, dans la commune de ROISAN.
page 5408

Arrêté n° 566 du 24 septembre 2002,
portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à
l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation de la
2° tranche de route dénommée « Chemin des jardins », dans
la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER.
page 5409

Avis du 11 septembre 2002, réf. n° 42393/AGR,
portant dépôt à la maison communale de
GRESSONEY-SAINT-JEAN du procès-verbal de
l'assemblée générale des propriétaires concernés par la
constitution du consortium d'amélioration foncière
«Bodenverbesserungs-Konsortium Gressoney-Saint-
Jean» dont le siège est situé dans ladite commune.
page 5410

Avis du 11 septembre 2002, réf. n° 42396/AGR,
portant dépôt à la maison communale de GRESSONEY-
LA-TRINITÉ du procès-verbal de l'assemblée générale
des propriétaires concernés par la constitution du consor-
tium d'amélioration foncière «Alta valle di Gressoney-La-
Trinité» dont le siège est situé dans ladite commune.
page 5411

Acte du 26 septembre 2002, réf. n° 2597/SGT,
portant délégation à M. Fausto BALLERINI à l'effet de
signer les contrats de fourniture de biens et services et
de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conven-
tions dans lesquelles l'Administration régionale est par-
tie prenante.
page 5412

Acte du 26 septembre 2002, réf. n° 2598/SGT,
portant délégation à M. Enrico MATTEI à l'effet de
signer les contrats de fourniture de biens et services et
de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conven-
tions dans lesquelles l'Administration régionale est par-
tie prenante.
page 5413

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Arrêté n° 25 du 17 septembre 2002,
portant approbation des status du consortium d'amélioration foncière «Cantone La Faretta» dont le siège est situé dans la commune de FONTAINEMORE.
pag. 5414

Decreto 18 settembre 2002, n. 26.
Piano di sviluppo rurale 2000-2006, misura 1.A.4., azione 1.A.4.1. Ricomposizione fondiaria.
pag. 5415

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 12 settembre 2002, n. 72
Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.
pag. 5415

Decreto 24 settembre 2002, n. 73.
Classificazione di azienda alberghiera per il biennio 2002/2004.
pag. 5416

ATTI DEI DIRIGENTI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Provvedimento dirigenziale 30 settembre 2002, n. 5305.
Approvazione dell'avviso pubblico relativo alle nomine in scadenza nel 1° semestre 2003, ai sensi della legge regionale 10.04.1997, n. 11.
pag. 5416

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 2 settembre 2002, n. 3198.
Fissazione dei prezzi e delle condizioni di abbonamento e vendita del Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta per l'anno 2003.
pag. 5465

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Decreto 17 settembre 2002, n. 25.
Approvazione dello statuto del consorzio di miglioramento fondiario «Cantone La Faretta» con sede nel comune di FONTAINEMORE.
page 5414

Arrêté n° 26 du 18 septembre 2002,
portant approbation d'une étude préliminaire, aux termes du Plan de développement rural 2000-2006, mesure 1.A.4, action 1.A.4.1. Remembrement foncier.
page 5415

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 72 du 12 septembre 2002,
portant immatriculation au Registre du commerce.
page 5415

Arrêté n° 73 du 24 septembre 2002,
portant classement d'un établissement hôtelier pour la période 2002/2004.
page 5416

ACTES DES DIRIGEANTS

PRÉSIDENTENCE DE LA RÉGION

Acte du dirigeant n° 5305 du 30 septembre 2002,
portant approbation, au sens de la loi régionale n° 11/1997, de l'avis public relatif aux nominations expirant au cours du 1^{er} semestre de l'an 2003.
page 5416

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 3198 du 2 septembre 2002,
portant détermination, au titre de l'an 2003, des prix et des conditions d'abonnement au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et de vente de celui-ci.
page 5465

Deliberazione 2 settembre 2002, n. 3199.

Determinazione delle tariffe e delle modalità per l'inserzione degli annunci legali e degli avvisi di concorsi nella parte III del Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta per l'anno 2003.

pag. 5466

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3208.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 5467

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3209.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese imprevedute per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 5470

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3210.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione. Rettifica alla D.G.R. n. 2696 del 29 luglio 2002.

pag. 5471

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3212.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per l'iscrizione di assegni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 5474

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3213.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 e pluriennale 2002/2004 e conseguente modifica del bilancio di gestione di cui alla D.G.R. n. 5186/2001, in applicazione del capo IV «interventi nel settore funiviario» della legge regionale 16 luglio 2002, n. 14.

pag. 5476

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3273.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione della nuova direzione della Cogne Acciai Speciali in Comune di AOSTA, proposto dalla società VALLÉE D'AOSTE STRUCTURE S.r.l. di AOSTA.

pag. 5478

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3274.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto dei lavori di risanamento terreni agricoli in località Albard del Comune di DONNAS, proposto dal C.M.F. «L'Indret de Donnas».

pag. 5479

Délibération n° 3199 du 2 septembre 2002,

portant détermination des tarifs et des modalités de publication des annonces légales et des avis de concours au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste (III^e partie) au titre de l'an 2003.

page 5466

Délibération n° 3208 du 9 septembre 2002,

rectifiant le budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et, par conséquent, le budget de gestion y afférent.

page 5467

Délibération n° 3209 du 9 septembre 2002,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2002 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion y afférent.

page 5470

Délibération n° 3210 du 9 septembre 2002,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion. Rectification de la délibération du Gouvernement régional n° 2696 du 29 juillet 2002.

page 5471

Délibération n° 3212 du 9 septembre 2002,

portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État, ainsi que modification du budget de gestion y afférent.

page 5474

Délibération n° 3213 du 9 septembre 2002,

portant rectification du budget prévisionnel 2002 et du budget pluriannuel 2002/2004 de la Région, ainsi que modification du budget de gestion visé à la délibération du Gouvernement régional n° 5186/2001 du fait de l'application du chapitre IV « Mesures dans le secteur des transports par câble » de la loi régionale n° 14 du 16 juillet 2002.

page 5476

Délibération n° 3273 du 9 septembre 2002,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de construction de l'immeuble accueillant la nouvelle direction de la Cogne Acciai Speciali, dans la commune d'AOSTE, déposé par la société VALLÉE D'AOSTE STRUCTURE s.r.l. d'AOSTE.

page 5478

Délibération n° 3274 du 9 septembre 2002,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation des travaux de réaménagement de terrains agricoles à Albard, dans la commune de DONNAS, déposé par le consortium d'amélioration foncière « L'Indret de Donnas ».

page 5479

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3275.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione della pista trattabile chez Chenoux – Chalon in Comune di BIONAZ, proposto dal C.M.F. «Bionaz» di BIONAZ.

pag. 5481

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3276.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di ripristino ed adeguamento della sede stradale e rifacimento dei ponti di collegamento alla frazione Creton in comune di OLLOMONT, proposto dall'Ing. Oscar VAGNEUR di AOSTA.

pag. 5486

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3277.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale di bonifica agraria e viabilità verde nel comprensorio situato in località Rovine in comune di BRUSSON, proposto dal C.M.F. «Brusson».

pag. 5490

Deliberazione 16 settembre 2002, n. 3388.

Approvazione, ai sensi della deliberazione CIPE n. 129/2000, dei progetti di completamento delle reti di metanizzazione e per l'approvvigionamento anche con fonti alternative al metano, a corredo delle richieste di mutuo di cui all'art. 28, c. 2, della legge n. 144/99, presentate entro il 31 luglio 2002. approvazione graduatoria finale.

pag. 5493

Deliberazione 16 settembre 2002, n. 3389.

Programma Interreg III A Italia-Francia 2000/06 - Approvazione ed impegno di spesa per il progetto «Transalp cardiovascolare» selezionato dal Comitato di programmazione.

pag. 5494

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO
TERRITORIO AMBIENTE
E OPERE PUBBLICHE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale.
(L.R. n° 14/1999, art. 12).

pag. 5497

Délibération n° 3275 du 9 septembre 2002,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation du chemin rural Chez Chenoux – Chalon, dans la commune de BIONAZ, déposé par le consortium d'amélioration foncière « Bionaz » de BIONAZ.

page 5481

Délibération n° 3276 du 9 septembre 2002,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réfection et de réaménagement de la chaussée de la route menant au hameau de Créton, dans la commune d'OLLOMONT et de rénovation des ponts y afférents, déposé par M. Oscar VAGNEUR, ingénieur d'AOSTE.

page 5486

Délibération n° 3277 du 9 septembre 2002,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet des travaux d'amélioration foncière et de réalisation de chemins ruraux dans le ressort de Rovine, dans la commune de BRUSSON, déposé par le consortium d'amélioration foncière « Brusson ».

page 5490

Délibération n° 3388 du 16 septembre 2002,

portant approbation, au sens de la délibération du CIPE n° 129/2000, des projets joints aux demandes d'emprunt présentées avant le 31 juillet 2002, aux termes du deuxième alinéa de l'art. 28 de la loi n° 144/1999, en vue de l'achèvement des réseaux de distribution du méthane et de l'approvisionnement en combustibles autres que le méthane, ainsi qu'approbation du classement final y afférent.

page 5493

Délibération n° 3389 du 16 septembre 2002,

portant approbation et engagement de la dépense relative au projet « Transalp Cardiovasculaire », sélectionné par le Comité de planification, dans le cadre du programme Interreg III A Italie-France 2000/2006.

page 5494

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT
DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DES OUVRAGES PUBLICS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement.
(L.R. n° 14/1999, art.12).

page 5497

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di GRESSAN. Deliberazione 11 marzo 2002, n. 37.

Modifica tariffe canone di erogazione dell'acqua potabile per l'anno 2002.

pag. 5497

Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES.

Integrazione allo «Statuto comunale» approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 2 del 29.01.2002.

pag. 5499

Comune di VALPELLINE. Deliberazione del 19 settembre 2002 n. 18.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. del comune di VALPELLINE, individuazione area a servizi con destinazione a parcheggio e autorimessa e individuazione unità minima d'intervento.

pag. 5499

Comune di VILLENEUVE. Deliberazione 20 agosto 2002, n. 24.

Costruzione strada pedonale e carraia di accesso al cimitero comunale - approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C.

pag. 5500

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Comune di BRUSSON.

Pubblicazione esito di un concorso.

pag. 5501

Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME.

Pubblicazione esito di un concorso.

pag. 5501

Comune di POLLEIN.

Graduatoria definitiva.

pag. 5502

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de GRESSAN. Délibération n° 37 du 11 mars 2002,

portant modification tarifaire pour l'affectation des eaux potables pour l'année 2002.

page 5497

Commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES.

Modification des statuts communaux approuvés par la délibération du Conseil communal n° 2 du 29 janvier 2002.

page 5499

Commune de VALPELLINE. Délibération n° 18 du 19 septembre 2002,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC de la Commune de VALPELLINE relative à la détermination d'une zone destinée à accueillir des services en vue de la construction d'un parking et d'un garage et à la détermination d'une unité minimale d'intervention.

page 5499

Commune de VILLENEUVE. Délibération n° 24 du 20 août 2002,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la construction d'une route piétonnière et carrossable d'accès au cimetière communal.

page 5500

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de BRUSSON.

Publication du resultat d'un concours.

page 5501

Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME.

Publication du résultat d'un concours.

page 5501

Commune de POLLEIN.

Liste d'aptitude.

page 5502

Comunità Montana Monte Cervino.

Estratto di bando di selezione unica pubblica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di Collaboratori (educatori di Asilo Nido) – Categoria C Posizione C2 (ex 6a q.f.) – a tempo pieno e a tempo parziale.

pag. 5503

Comunità Montana MONT EMILIUS.

Pubblicazione esito concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Collaboratore – Area Tecnico Manutentiva, categoria C, posizione economica C2 del C.C.R.L., a 36 ore settimanali.

pag. 5507

Istituto zooprofilattico sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Concorsi pubblici per assunzioni a tempo indeterminato.

pag. 5507

ANNUNZI LEGALI

Presidenza della Regione - Direzione Servizi antincendio e di soccorso - Comando regionale dei vigili del fuoco.

Avviso di avvenuta aggiudicazione.

pag. 5509

Assessorato Istruzione e Cultura.

Bando di gara (Pubblico incanto)

pag. 5510

Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche - Dipartimento Opere Pubbliche.

Bando di gara.

pag. 5512

Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

Estratto concorso per noleggio di veicoli con conducente.

pag. 5537

Comune di VERRAYES.

Bando di gara mediante procedura aperta. (L.R. 12/96 e L.R. 29/99).

pag. 5538

Communauté de Montagne Mont Cervin.

Extrait de la sélection unique publique, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée, de Collaborateurs (éducateurs de la crèche) – Catégorie C Position C2 (ex 6^{ème} grade) – à temps complet et à temps partiel.

page 5503

Communauté de Montagne MONT EMILIUS.

Publication du résultat du concours externe, sur titres et épreuves, ouvert en vue du recrutement – sous contrat à durée indéterminée, 36 heures hebdomadaires – d'un Collaborateur – Aire technique et de l'entretien, catégorie C, position C2 du statut unique régional.

page 5507

Istituto zooprofilattico sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Concours externes en vue du recrutement de 3 agents sous contrat à durée indéterminée.

page 5507

ANNONCES LÉGALES

Présidence de la Région - Direction des services d'incendie et de secours - Commandement régional des sapeurs-pompiers.

Avis de passation d'un marché public.

page 5509

Assessorat de l'éducation et de la culture.

Avis d'appel d'offres ouvert.

page 5510

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics - Département des ouvrages publics

Avis d'avis d'appel d'offres.

page 5512

Commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

Extrait concours pour location automobile avec conducteur.

page 5537

Commune de VERRAYES.

Avi d'appel d'offres ouvert. (L.R. 12/96 et L.R. 29/99).

page 5538

INDICE SISTEMATICO

ACQUE PUBBLICHE

Comune di GRESSAN. Deliberazione 11 marzo 2002, n. 37.

Modifica tariffe canone di erogazione dell'acqua potabile per l'anno 2002.

pag. 5497

AGRICOLTURA

Decreto 18 settembre 2002, n. 26.

Piano di sviluppo rurale 2000-2006, misura 1.A.4., azione 1.A.4.1. Ricomposizione fondiaria.

pag. 5415

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3274.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto dei lavori di risanamento terreni agricoli in località Albard del Comune di DONNAS, proposto dal C.M.F. «L'Indret de Donnas».

pag. 5479

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3277.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale di bonifica agraria e viabilità verde nel comprensorio situato in località Rovine in comune di BRUSSON, proposto dal C.M.F. «Brusson».

pag. 5490

AMBIENTE

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3273.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione della nuova direzione della Cogne Acciai Speciali in Comune di AOSTA, proposto dalla società VALLÉE D'AOSTE STRUCTURE S.r.l. di AOSTA.

pag. 5478

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3274.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto dei lavori di risanamento terreni agricoli in località Albard del Comune di DONNAS, proposto dal C.M.F. «L'Indret de Donnas».

pag. 5479

INDEX SYSTÉMATIQUE

EAUX PUBLIQUES

commune de GRESSAN. Délibération n° 37 du 11 mars 2002,

portant modification tarifaire pour l'affectation des eaux potables pour l'année 2002.

page 5497

AGRICULTURE

Arrêté n° 26 du 18 septembre 2002,

portant approbation d'une étude préliminaire, aux termes du Plan de développement rural 2000-2006, mesure 1.A.4, action 1.A.4.1. Remembrement foncier.

page 5415

Délibération n° 3274 du 9 septembre 2002,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation des travaux de réaménagement de terrains agricoles à Albard, dans la commune de DONNAS, déposé par le consortium d'amélioration foncière « L'Indret de Donnas ».

page 5479

Délibération n° 3277 du 9 septembre 2002,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet des travaux d'amélioration foncière et de réalisation de chemins ruraux dans le ressort de Rovine, dans la commune de BRUSSON, déposé par le consortium d'amélioration foncière « Brusson ».

page 5490

ENVIRONNEMENT

Délibération n° 3273 du 9 septembre 2002,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de construction de l'immeuble accueillant la nouvelle direction de la Cogne Acciai Speciali, dans la commune d'AOSTE, déposé par la société VALLÉE D'AOSTE STRUCTURE S.r.l. d'AOSTE.

page 5478

Délibération n° 3274 du 9 septembre 2002,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation des travaux de réaménagement de terrains agricoles à Albard, dans la commune de DONNAS, déposé par le consortium d'amélioration foncière « L'Indret de Donnas ».

page 5479

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3275.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione della pista trattabile chez Chenoux – Chalon in Comune di BIONAZ, proposto dal C.M.F. «Bionaz» di BIONAZ.

pag. 5482

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3276.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di ripristino ed adeguamento della sede stradale e rifacimento dei ponti di collegamento alla frazione Creton in comune di OLLOMONT, proposto dall'Ing. Oscar VAGNEUR di AOSTA.

pag. 5486

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3277.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale di bonifica agraria e viabilità verde nel comprensorio situato in località Rovine in comune di BRUSSON, proposto dal C.M.F. «Brusson».

pag. 5490

Avviso di deposito studio di impatto ambientale.
(L.R. n° 14/1999, art. 12).

pag. 5497

ASSISTENZA SOCIALE

Decreto 20 settembre 2002, n. 560.

Iscrizione nel registro regionale delle organizzazioni di volontariato.

pag. 5405

BILANCIO

Deliberazione 2 settembre 2002, n. 3198.

Fissazione dei prezzi e delle condizioni di abbonamento e vendita del Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta per l'anno 2003.

pag. 5465

Deliberazione 2 settembre 2002, n. 3199.

Determinazione delle tariffe e delle modalità per l'inserzione degli annunci legali e degli avvisi di concorsi nella parte III del Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta per l'anno 2003.

pag. 5466

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3208.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 5467

Délibération n° 3275 du 9 septembre 2002,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation du chemin rural Chez Chenoux – Chalon, dans la commune de BIONAZ, déposé par le consortium d'amélioration foncière « Bionaz » de BIONAZ.

page 5482

Délibération n° 3276 du 9 septembre 2002,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réfection et de réaménagement de la chaussée de la route menant au hameau de Créton, dans la commune d'OLLOMONT et de rénovation des ponts y afférents, déposé par M. Oscar VAGNEUR, ingénieur d'AOSTE.

page 5486

Délibération n° 3277 du 9 septembre 2002,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet des travaux d'amélioration foncière et de réalisation de chemins ruraux dans le ressort de Rovine, dans la commune de BRUSSON, déposé par le consortium d'amélioration foncière « Brusson ».

page 5490

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement.
(L.R. n° 14/1999, art.12).

page 5497

AIDE SOCIALE

Arrêté n° 560 du 20 septembre 2002,

portant immatriculation au Registre régional des organisations bénévoles.

page 5405

BUDGET

Délibération n° 3198 du 2 septembre 2002,

portant détermination, au titre de l'an 2003, des prix et des conditions d'abonnement au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et de vente de celui-ci.

page 5465

Délibération n° 3199 du 2 septembre 2002,

portant détermination des tarifs et des modalités de publication des annonces légales et des avis de concours au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste (III^e partie) au titre de l'an 2003.

page 5466

Délibération n° 3208 du 9 septembre 2002,

rectifiant le budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et, par conséquent, le budget de gestion y afférent.

page 5467

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3209.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 5470

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3210.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione. Rettifica alla D.G.R. n. 2696 del 29 luglio 2002.

pag. 5471

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3212.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per l'iscrizione di assegni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 5474

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3213.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 e pluriennale 2002/2004 e conseguente modifica del bilancio di gestione di cui alla D.G.R. n. 5186/2001, in applicazione del capo IV «interventi nel settore funiviario» della legge regionale 16 luglio 2002, n. 14.

pag. 5476

COMMERCIO

Decreto 12 settembre 2002, n. 72

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.

pag. 5415

COMUNITÀ ECONOMICA EUROPEA

Deliberazione 16 settembre 2002, n. 3389.

Programma Interreg III A Italia-Francia 2000/06 - Approvazione ed impegno di spesa per il progetto «Transalp cardiovascolare» selezionato dal Comitato di programmazione.

pag. 5494

CONSORZI

Arrêté n° 557 du 18 septembre 2002,

portant constitution du consortium d'amélioration foncière «Chevrère-Gettaz-Chantéry» dont le siège est situé dans la commune de CHAMPDEPRAZ, au sens du décret du roi n° 215 du 13 février 1933.

pag. 5402

Arrêté n. 558 du 18 septembre 2002,

portant constitution du consortium d'amélioration foncière «Fabiolo» dont le siège est situé dans la commune de PONT-SAINT-MARTIN, au sens du décret du roi n° 215 du 13 février 1933.

pag. 5403

Délibération n° 3209 du 9 septembre 2002,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2002 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion y afférent.

page 5470

Délibération n° 3210 du 9 septembre 2002,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion. Rectification de la délibération du Gouvernement régional n° 2696 du 29 juillet 2002.

page 5471

Délibération n° 3212 du 9 septembre 2002,

portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État, ainsi que modification du budget de gestion y afférent.

page 5474

Délibération n° 3213 du 9 septembre 2002,

portant rectification du budget prévisionnel 2002 et du budget pluriannuel 2002/2004 de la Région, ainsi que modification du budget de gestion visé à la délibération du Gouvernement régional n° 5186/2001 du fait de l'application du chapitre IV « Mesures dans le secteur des transports par câble » de la loi régionale n° 14 du 16 juillet 2002.

page 5476

COMMERCE

Arrêté n° 72 du 12 septembre 2002,

portant immatriculation au Registre du commerce.

page 5415

COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE

Délibération n° 3389 du 16 septembre 2002,

portant approbation et engagement de la dépense relative au projet « Transalp Cardiovasculaire », sélectionné par le Comité de planification, dans le cadre du programme Interreg III A Italie-France 2000/2006.

page 5494

CONSORTIUMS

Decreto 18 settembre 2002, n. 557.

Costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Chevrère-Gettaz-Chantéry» con sede nel comune di CHAMPDEPRAZ, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215.

page 5402

Decreto 18 settembre 2002, n. 558.

Costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Fabiolo» con sede nel comune di PONT-SAINT-MARTIN, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215.

page 5403

Avviso 11 settembre 2002, prot. n. 42393/AGR.

Deposito presso il Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN del verbale dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Bodenverbesserungs-Konsortium Gressoney-Saint-Jean» con sede nel Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

pag. 5410

Avviso 11 settembre 2002, prot. n. 42396/AGR.

Deposito presso il Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ del verbale dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Alta valle di Gressoney-La-Trinité» con sede nel Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

pag. 5411

Arrêté n° 25 du 17 septembre 2002,

portant approbation des status du consortium d'amélioration foncière «Cantone La Farettaz» dont le siège est situé dans la commune de FONTAINEMORE.

pag. 5414

ENTI LOCALI

Comune di GRESSAN. Deliberazione 11 marzo 2002, n. 37.

Modifica tariffe canone di erogazione dell'acqua potabile per l'anno 2002.

pag. 5497

Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES.

Integrazione allo «Statuto comunale» approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 2 del 29.01.2002.

pag. 5499

Comune di VALPELLINE. Deliberazione del 19 settembre 2002 n. 18.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. del comune di VALPELLINE, individuazione area a servizi con destinazione a parcheggio e autorimessa e individuazione unità minima d'intervento.

pag. 5499

Comune di VILLENEUVE. Deliberazione 20 agosto 2002, n. 24.

Costruzione strada pedonale e carraia di accesso al cimitero comunale - approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C.

pag. 5500

ESPROPRIAZIONI

Decreto 19 settembre 2002, n. 559.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di costru-

Avis du 11 septembre 2002, réf. n° 42393/AGR,

portant dépôt à la maison communale de GRESSONEY-SAINT-JEAN du procès-verbal de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière «Bodenverbesserungs-Konsortium Gressoney-Saint-Jean» dont le siège est situé dans ladite commune.

page 5410

Avis du 11 septembre 2002, réf. n° 42396/AGR,

portant dépôt à la maison communale de GRESSONEY-LA-TRINITÉ du procès-verbal de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière «Alta valle di Gressoney-La-Trinité» dont le siège est situé dans ladite commune.

page 5411

Decreto 17 settembre 2002, n. 25.

Approvazione dello statuto del consorzio di miglioramento fondiario «Cantone La Farettaz» con sede nel comune di FONTAINEMORE.

page 5414

COLLECTIVITÉS LOCALES

Commune de GRESSAN. Délibération n° 37 du 11 mars 2002,

portant modification tarifaire pour l'affectation des eaux potables pour l'année 2002.

page 5497

Commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES.

Modification des statuts communaux approuvés par la délibération du Conseil communal n° 2 du 29 janvier 2002.

page 5499

Commune de VALPELLINE. Délibération n° 18 du 19 septembre 2002,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC de la Commune de VALPELLINE relative à la détermination d'une zone destinée à accueillir des services en vue de la construction d'un parking et d'un garage et à la détermination d'une unité minimale d'intervention.

page 5499

Commune de VILLENEUVE. Délibération n° 24 du 20 août 2002,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la construction d'une route piétonnière et carrossable d'accès au cimetière communal.

page 5500

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 559 du 19 septembre 2002,

portant détermination des indemnités provisoires affé-

zione del ponte e della strada di collegamento per l'Envers, in Comune di DONNAS. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 5403

Decreto 24 settembre 2002, n. 564.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di sistemazione della vasca acquedotto di Chameran nel Comune di CHÂTILLON. Decreto di fissazione indennità provvisoria e contributo.

pag. 5407

Decreto 24 settembre 2002, n. 565.

Asservimento di terreni per la sostituzione della condotta dell'acquedotto comunitario in fraz. Rhins, in Comune di ROISAN. Fissazione indennità.

pag. 5408

Decreto 24 settembre 2002, n. 566.

Espropriazione di terreni per la realizzazione della strada «Chemin des jardins» 2° lotto, in Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER. Fissazione indennità.

pag. 5409

FINANZE

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3208.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 5467

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3209.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 5470

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3210.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione. Rettifica alla D.G.R. n. 2696 del 29 luglio 2002.

pag. 5471

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3212.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per l'iscrizione di assegni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 5474

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3213.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per

rentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation du pont et de la route menant à l'Envers, dans la commune de DONNAS.

page 5403

Arrêté n° 564 du 24 septembre 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire afférentes à la réalisation des travaux de réaménagement du réservoir du réseau d'adduction d'eau de Chameran, dans la commune de CHÂTILLON.

page 5407

Arrêté n° 565 du 24 septembre 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'établissement d'une servitude relative aux terrains concernés par le remplacement d'une canalisation du réseau d'adduction d'eau communautaire, au hameau de Rhins, dans la commune de ROISAN.

page 5408

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation de la 2° tranche de route dénommée « Chemin des jardins », dans la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER.

page 5409

FINANCES

Délibération n° 3208 du 9 septembre 2002,

rectifiant le budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et, par conséquent, le budget de gestion y afférent.

page 5467

Délibération n° 3209 du 9 septembre 2002,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2002 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion y afférent.

page 5470

Délibération n° 3210 du 9 septembre 2002,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion. Rectification de la délibération du Gouvernement régional n° 2696 du 29 juillet 2002.

page 5471

Délibération n° 3212 du 9 septembre 2002,

portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État, ainsi que modification du budget de gestion y afférent.

page 5474

Délibération n° 3213 du 9 septembre 2002,

portant rectification du budget prévisionnel 2002 et du

l'anno 2002 e pluriennale 2002/2004 e conseguente modifica del bilancio di gestione di cui alla D.G.R. n. 5186/2001, in applicazione del capo IV «interventi nel settore funiviario» della legge regionale 16 luglio 2002, n. 14.

pag. 5476

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Arrêté n° 557 du 18 septembre 2002,

portant constitution du consortium d'amélioration foncière «Chevrère-Gettaz-Chantéry» dont le siège est situé dans la commune de CHAMPDEPRAZ, au sens du décret du roi n° 215 du 13 février 1933.

pag. 5402

Arrêté n. 558 du 18 septembre 2002,

portant constitution du consortium d'amélioration foncière «Fabiole» dont le siège est situé dans la commune de PONT-SAINT-MARTIN, au sens du décret du roi n° 215 du 13 février 1933.

pag. 5403

Avviso 11 settembre 2002, prot. n. 42393/AGR.

Deposito presso il Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN del verbale dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Bodenverbesserungs-Konsortium Gressoney-Saint-Jean» con sede nel Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

pag. 5410

Avviso 11 settembre 2002, prot. n. 42396/AGR.

Deposito presso il Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ del verbale dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Alta valle di Gressoney-La-Trinité» con sede nel Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

pag. 5411

Arrêté n° 25 du 17 septembre 2002,

portant approbation des status du consortium d'amélioration foncière «Cantone La Farettaz» dont le siège est situé dans la commune de FONTAINEMORE.

pag. 5414

Decreto 18 settembre 2002, n. 26.

Piano di sviluppo rurale 2000-2006, misura 1.A.4., azione 1.A.4.1. Ricomposizione fondiaria.

pag. 5415

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3275.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione della pista trattabile chez Chenoux - Chalon in Comune di BIONAZ, proposto dal C.M.F. «Bionaz» di BIONAZ.

pag. 5482

budget pluriannuel 2002/2004 de la Région, ainsi que modification du budget de gestion visé à la délibération du Gouvernement régional n° 5186/2001 du fait de l'application du chapitre IV « Mesures dans le secteur des transports par câble » de la loi régionale n° 14 du 16 juillet 2002.

page 5476

FÔRETS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Decreto 18 settembre 2002, n. 557.

Costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Chevrère-Gettaz-Chantéry» con sede nel comune di CHAMPDEPRAZ, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215.

page 5402

Decreto 18 settembre 2002, n. 558.

Costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Fabiole» con sede nel comune di PONT-SAINT-MARTIN, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215.

page 5403

Avis du 11 septembre 2002, réf. n° 42393/AGR,

portant dépôt à la maison communale de GRESSONEY-SAINT-JEAN du procès-verbal de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière «Bodenverbesserungs-Konsortium Gressoney-Saint-Jean» dont le siège est situé dans ladite commune.

page 5410

Avis du 11 septembre 2002, réf. n° 42396/AGR,

portant dépôt à la maison communale de GRESSONEY-LA-TRINITÉ du procès-verbal de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière «Alta valle di Gressoney-La-Trinité» dont le siège est situé dans ladite commune.

page 5411

Decreto 17 settembre 2002, n. 25.

Approvazione dello statuto del consorzio di miglioramento fondiario «Cantone La Farettaz» con sede nel comune di FONTAINEMORE.

page 5414

Arrêté n° 26 du 18 septembre 2002,

portant approbation d'une étude préliminaire, aux termes du Plan de développement rural 2000-2006, mesure 1.A.4, action 1.A.4.1. Remembrement foncier.

page 5415

Délibération n° 3275 du 9 septembre 2002,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation du chemin rural Chez Chenoux - Chalon, dans la commune de BIONAZ, déposé par le consortium d'amélioration foncière « Bionaz » de BIONAZ.

page 5482

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3277.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale di bonifica agraria e viabilità verde nel comprensorio situato in località Rovine in comune di BRUSSON, proposto dal C.M.F. «Brusson».

pag. 5490

INDUSTRIA

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3273.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione della nuova direzione della Cogne Acciai Speciali in Comune di AOSTA, proposto dalla società VALLÉE D'AOSTE STRUCTURE S.r.l. di AOSTA.

pag. 5478

METANODOTTO

Deliberazione 16 settembre 2002, n. 3388.

Approvazione, ai sensi della deliberazione CIPE n. 129/2000, dei progetti di completamento delle reti di metanizzazione e per l'approvvigionamento anche con fonti alternative al metano, a corredo delle richieste di mutuo di cui all'art. 28, c. 2, della legge n. 144/99, presentate entro il 31 luglio 2002. approvazione graduatoria finale.

pag. 5493

NOMINE

Provvedimento dirigenziale 30 settembre 2002, n. 5305.

Approvazione dell'avviso pubblico relativo alle nomine in scadenza nel 1° semestre 2003, ai sensi della legge regionale 10.04.1997, n. 11.

pag. 5416

OPERE PUBBLICHE

Decreto 19 settembre 2002, n. 559.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di costruzione del ponte e della strada di collegamento per l'Envers, in Comune di DONNAS. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 5403

Decreto 24 settembre 2002, n. 564.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di sistemazione della vasca acquedotto di Chameran nel Comune di CHÂTILLON. Decreto di fissazione indennità provvisoria e contributo.

pag. 5407

Délibération n° 3277 du 9 septembre 2002,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet des travaux d'amélioration foncière et de réalisation de chemins ruraux dans le ressort de Rovine, dans la commune de BRUSSON, déposé par le consortium d'amélioration foncière « Brusson ».

page 5490

INDUSTRIE

Délibération n° 3273 du 9 septembre 2002,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de construction de l'immeuble accueillant la nouvelle direction de la Cogne Acciai Speciali, dans la commune d'AOSTE, déposé par la société VALLÉE D'AOSTE STRUCTURE s.r.l. d'AOSTE.

page 5478

RÉSEAU DE DISTRIBUTION DE MÉTHANE

Délibération n° 3388 du 16 septembre 2002,

portant approbation, au sens de la délibération du CIPE n° 129/2000, des projets joints aux demandes d'emprunt présentées avant le 31 juillet 2002, aux termes du deuxième alinéa de l'art. 28 de la loi n° 144/1999, en vue de l'achèvement des réseaux de distribution du méthane et de l'approvisionnement en combustibles autres que le méthane, ainsi qu'approbation du classement final y afférent.

page 5493

NOMINATIONS

Acte du dirigeant n° 5305 du 30 septembre 2002,

portant approbation, au sens de la loi régionale n° 11/1997, de l'avis public relatif aux nominations expirant au cours du 1^{er} semestre de l'an 2003.

page 5416

TRAVAUX PUBLICS

Arrêté n° 559 du 19 septembre 2002,

portant détermination des indemnités provisoires afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation du pont et de la route menant à l'Envers, dans la commune de DONNAS.

page 5403

Arrêté n° 564 du 24 septembre 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire afférentes à la réalisation des travaux de réaménagement du réservoir du réseau d'adduction d'eau de Chameran, dans la commune de CHÂTILLON.

page 5407

Decreto 24 settembre 2002, n. 565.

Asservimento di terreni per la sostituzione della condotta dell'acquedotto comunitario in fraz. Rhins, in Comune di ROISAN. Fissazione indennità.

pag. 5408

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Atto di delega 26 settembre 2002, n. 2597/SGT.

Delega al Sig. Fausto BALLERINI alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 5412

Atto di delega 26 settembre 2002, n. 2598/SGT.

Delega al sig. Enrico MATTEI alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 5413

Deliberazione 2 settembre 2002, n. 3198.

Fissazione dei prezzi e delle condizioni di abbonamento e vendita del Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta per l'anno 2003.

pag. 5465

Deliberazione 2 settembre 2002, n. 3199.

Determinazione delle tariffe e delle modalità per l'inserzione degli annunci legali e degli avvisi di concorsi nella parte III del Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta per l'anno 2003.

pag. 5466

PERSONALE REGIONALE

Atto di delega 26 settembre 2002, n. 2597/SGT.

Delega al Sig. Fausto BALLERINI alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 5412

Atto di delega 26 settembre 2002, n. 2598/SGT.

Delega al sig. Enrico MATTEI alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 5413

Arrêté n° 565 du 24 septembre 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'établissement d'une servitude relative aux terrains concernés par le remplacement d'une canalisation du réseau d'adduction d'eau communautaire, au hameau de Rhins, dans la commune de ROISAN.

page 5408

ORGANISATION DE LA RÉGION

Acte du 26 septembre 2002, réf. n° 2597/SGT,

portant délégation à M. Fausto BALLERINI à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.

page 5412

Acte du 26 septembre 2002, réf. n° 2598/SGT,

portant délégation à M. Enrico MATTEI à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.

page 5413

Délibération n° 3198 du 2 septembre 2002,

portant détermination, au titre de l'an 2003, des prix et des conditions d'abonnement au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et de vente de celui-ci.

page 5465

Délibération n° 3199 du 2 septembre 2002,

portant détermination des tarifs et des modalités de publication des annonces légales et des avis de concours au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste (III^e partie) au titre de l'an 2003.

page 5466

PERSONNEL RÉGIONAL

Acte du 26 septembre 2002, réf. n° 2597/SGT,

portant délégation à M. Fausto BALLERINI à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.

page 5412

Acte du 26 septembre 2002, réf. n° 2598/SGT,

portant délégation à M. Enrico MATTEI à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.

page 5413

PROTEZIONE CIVILE

Arrêté n° 561 du 23 septembre 2002,
portant attribution des fonctions de chef du détachement
des sapeurs-pompiers volontaires de VALGRISENCHÉ.
pag. 5406

TERRITORIO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale.
(L.R. n° 14/1999, art. 12).
pag. 5497

TOPONOMASTICA

Arrêté n° 556 du 18 septembre 2002,
portant approbation de la dénomination officielle des villa-
ges, des hameaux, des lieux-dits et de toutes les autres loca-
lités de la commune de SAINT-OYEN, au sens du 1^{er} alinéa
de l'art. 2 de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976.
pag. 5401

TRASPORTI

Decreto 24 settembre 2002, n. 566.
Espropriazione di terreni per la realizzazione della stra-
da «Chemin des jardins» 2° lotto, in Comune di PRÉ-
SAINT-DIDIER. Fissazione indennità.
pag. 5409

Deliberazione 9 settembre 2002, n. 3276.
Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità
ambientale del progetto di ripristino ed adeguamento
della sede stradale e rifacimento dei ponti di collega-
mento alla frazione Creton in comune di OLLOMONT,
proposto dall'Ing. Oscar VAGNEUR di AOSTA.
pag. 5486

TURISMO E INDUSTRIE ALBERGHIERA

Decreto 24 settembre 2002, n. 73.
Classificazione di azienda alberghiera per il biennio
2002/2004.
pag. 5416

URBANISTICA

Avviso di deposito studio di impatto ambientale.
(L.R. n° 14/1999, art. 12).
pag. 5497

Comune di VALPELLINE. Deliberazione del 19 settem-
bre 2002 n. 18.
Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. del
comune di VALPELLINE, individuazione area a servizi

PROTECTION CIVILE

Decreto 23 settembre 2002, n. 561.
Conferimento di incarico di capodistaccamento dei vigili
del fuoco volontari di VALGRISENCHÉ.
page 5406

TERRITOIRE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement.
(L.R. n° 14/1999, art.12).
page 5497

TOPONYMIE

Decreto 18 settembre 2002, n. 556.
Approvazione della denominazione ufficiale dei villaggi,
frazioni, luoghi e località del Comune di SAINT-OYEN,
ai sensi dell'art. 2, 1° comma, della legge regionale
09.12.1976, n. 61.
page 5401

TRANSPORTS

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à
l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation de la
2^e tranche de route dénommée « Chemin des jardins », dans
la commune de PRÉ-SAINT-DIDIER.
page 5409

Délibération n° 3276 du 9 septembre 2002,
portant appréciation positive conditionnée de la com-
patibilité avec l'environnement du projet de réfec-
tion et de réaménagement de la chaussée de la route
menant au hameau de Créton, dans la commune
d'OLLOMONT et de rénovation des ponts y affé-
rents, déposé par M. Oscar VAGNEUR, ingénieur
d'AOSTE.
page 5486

TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

Arrêté n° 73 du 24 septembre 2002,
portant classement d'un établissement hôtelier pour la
période 2002/2004.
page 5416

URBANISME

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement.
(L.R. n° 14/1999, art.12).
page 5497

Commune de VALPELLINE. Délibération n° 18 du 19
septembre 2002,
portant approbation de la variante non substantielle du
PRGC de la Commune de VALPELLINE relative à la

con destinazione a parcheggio e autorimessa e individuazione unità minima d'intervento.

pag. 5499

Comune di VILLENEUVE. Deliberazione 20 agosto 2002, n. 24.

Costruzione strada pedonale e carraia di accesso al cimitero comunale - approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C.

pag. 5500

détermination d'une zone destinée à accueillir des services en vue de la construction d'un parking et d'un garage et à la détermination d'une unité minimale d'intervention.

page 5499

Commune de VILLENEUVE. Délibération n° 24 du 20 août 2002,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative à la construction d'une route piétonnière et carrossable d'accès au cimetière communal.

page 5500